

Règlement d'usage des véhicules



Les voyageurs des Transports publics fribourgeois (TPF) sont tenus de respecter les consignes du personnel des TPF concernant l'utilisation des véhicules et leurs équipements.



Il est interdit de fumer du tabac, du cannabis ou de consommer tout autre stupéfiant ainsi que d'utiliser la cigarette électronique dans et à proximité immédiate des véhicules.



Les voyageurs doivent être munies d'un titre de transport avant la montée dans les véhicules et, à la demande du personnel des TPF, ont l'obligation de montrer leur titre de transport.



Chaque passager·ère n'occupe qu'un seul siège avec son titre de transport. Les sièges doivent rester libres de tout bagage, pour donner la possibilité aux autres voyageurs·ses de s'asseoir.



Les animaux domestiques doivent être tenus en laisse ou transportés dans le matériel adéquat.



Il est interdit de mettre ses chaussures sur les sièges et souiller les lieux (cracher, uriner, abandonner des déchets et chewing-gum dans les véhicules).



Dans la limite des places disponibles, le chargement d'une bicyclette (propre) par les voyageurs·ses est autorisé dans les véhicules contre paiement.



Il est interdit d'utiliser des appareils de diffusion sonore à haut-parleurs.



Toute activité commerciale ou artisanale, l'affichage de publicités, la distribution gratuite de produits, l'organisation de collectes ou de manifestations, la récolte de signatures et l'interview de voyageurs·ses, sont prohibés sans accord explicite des TPF.



Il est interdit d'adopter un comportement inconvenant, notamment une attitude susceptible de gêner la clientèle ou le personnel des TPF.



Il est interdit de photographier et/ou filmer les passagers·ères ainsi que le personnel des TPF sans autorisation préalable.

Beförderungsbedingungen



Die Fahrgäste der Freiburgischen Verkehrsbetriebe (TPF) sind verpflichtet, die Weisungen des Personals der TPF zur Nutzung der Fahrzeuge und ihrer Ausstattung zu befolgen.



In Fahrzeugen und in unmittelbarer Nähe von Fahrzeugen ist das Rauchen von Tabak oder Cannabis sowie der Gebrauch sonstiger Rauschmittel und elektronischer Zigaretten untersagt.



Vor dem Einsteigen müssen alle Fahrgäste im Besitz eines Fahrausweises sein, den sie auf Aufforderung durch das Personal der TPF vorzeigen müssen.



Jeder Fahrgast belegt mit seinem Fahrschein nur einen Sitzplatz. Die Sitze müssen frei von Gepäck bleiben, um anderen Reisenden die Möglichkeit zu geben, sich zu setzen.



Haustiere müssen angeleint sein oder in geeigneten Boxen transportiert werden.



Schuhe dürfen nicht auf Sitze gestellt und die Einrichtungen dürfen nicht beschmutzt werden (durch Spucken, Urinieren, Zurücklassen von Abfällen und Kaugummis in den Fahrzeugen).



Bei ausreichend Platz ist die Mitnahme eines (sauberen) Fahrrads gegen Bezahlung erlaubt.



Die Verwendung von Lautsprechern ist untersagt.



Ohne ausdrückliche Zustimmung der TPF sind jedwede gewerbliche oder handwerkliche Tätigkeit, das Anbringen von Werbung, das kostenlose Verteilen von Produkten, das Sammeln von Spenden, die Organisation von Veranstaltungen, das Einholen von Unterschriften und die Befragung von Fahrgästen untersagt.



Unangebrachtes Verhalten, durch das sich andere Fahrgäste oder das Personal der TPF belästigt fühlen, ist zu unterlassen.



Ohne vorherige Genehmigung ist das Fotografieren und/oder Filmen der Fahrgäste sowie des Personals der TPF untersagt.

Le non-respect des dispositions réglementaires ou l'adoption d'un comportement inapproprié entraîne une sanction pouvant aller de l'avertissement voire de l'indemnisation jusqu'à l'interdiction d'utiliser le réseau des TPF. Le droit d'engager des poursuites judiciaires (civiles et pénales) en cas de non-respect des dispositions légales est réservé.

© Transports publics fribourgeois Trafic (TPF TRAFIC) SA. Tous droits réservés.

Die Nichteinhaltung der gesetzlichen Bestimmungen oder die Annahme eines unangemessenen Verhaltens hat eine Sanktion zur Folge, die von einer Verwarnung über eine Entschädigung bis hin zum Verbot der Benutzung des TPF-Netzes reichen kann. Das Recht, bei Nichteinhaltung der gesetzlichen Bestimmungen rechtliche Schritte (zivil- und strafrechtlich) einzuleiten, bleibt vorbehalten.

© Freiburgische Verkehrsbetriebe Trafic (TPF TRAFIC) AG. Alle Rechte vorbehalten.